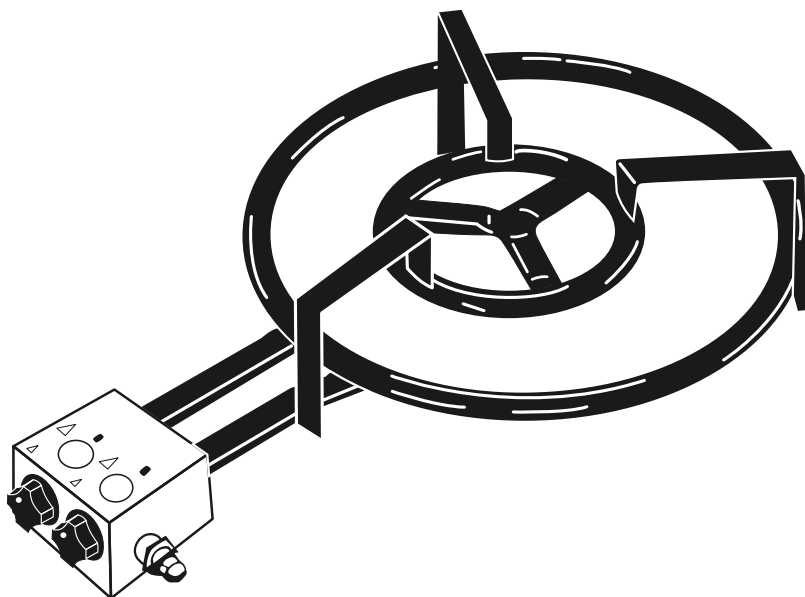




MANUAL DE INSTRUCCIONES DEL PAELLERO



Fabricante: CIF: 5390069715 · MADE IN TURKEY

Distribuido por: B-96947916 · SOLER HISPANIA S.L.U.

P.I. El Carrascot Av. del Plàstic, 17 · 46850 L'Olleria, Valencia (Spain)

La longitud del tubo flexible será de 1,5 mts. como máximo, procurando que no presente aplastamientos, torsiones ni esfuerzos de tensión y que en ningún caso pueda estar en contacto con zonas calientes.

Deberá ser de tipo homologado según Norma UNE 53.539 para España o la que proceda según el país donde se instale.

El aparato deberá situarse en posición plana sobre superficies no combustibles y resistentes al calor.

El cambio de la botella de GLP se realizará siempre al aire libre y lejos de materiales inflamables y de cualquier fuente de calor. La botella de gas se colocará siempre en posición vertical.

Conectar el tubo de gas a la boquilla de la válvula de paso del paellero apretando la abrazadera o medio de sujeción que corresponda hasta que quede bien ajustado con total seguridad.

Comprobar la ausencia de posibles fugas tanto en la conexión al aparato como en el acoplamiento a la instalación o al regulador de la botella. Para este cometido deberá utilizarse agua jabonosa o sprays especiales.
No utilizar nunca una llama.

Cualquier modificación del aparato puede ser peligrosa y no está permitida.

Mantener siempre el aparato fuera del alcance de los niños.

PARÁMETROS TÉCNICOS DE PRESIONES Y CONSUMOS CALORÍFICOS

MODELO	CATEGORÍA APARATO	GAS	PRESIÓN	POTENCIA* CALORÍFICA	CONSUMO	DIÁMETRO DEL INYECTOR (consumo nominal)		
						QUEMADOR GRANDE	QUEMADOR MEDIO	QUEMADOR PEQUEÑO
956300K	I ₃ +	G30	28/30 mbar	6,5 kW	473 g/h	1,30 mm		
		G31	37 mbar	6,5 kW	464 g/h			
9563500	I ₃ +	G30	28/30 mbar	9 kW	684 g/h	1,20 mm	0,85 mm	
		G31	37 mbar	9 kW	672 g/h			
9564000	I ₃ +	G30	28/30 mbar	11,4 kW	829 g/h	1,30 mm	1,05 mm	
		G31	37 mbar	11,4 kW	814 g/h			
9565000	I ₃ +	G30	28/30 mbar	14,1 kW	1026 g/h	1,55 mm	1,20 mm	
		G31	37 mbar	14,1 kW	1007 g/h			
956600B	I ₃ +	G30	28/30 mbar	21 kW	1527 g/h	1,60 mm	1,30 mm	1,05 mm
		G31	37 mbar	21 kW	1500 g/h			
956700B	I ₃ +	G30	28/30 mbar	24,1 kw	1721 g/h	1,70 mm	1,50 mm	1,30 mm
		G31	37 mbar	24,1 kw	1553 g/h			

* G30 BUTANO / G31 PROPANO

* Valores referidos al PCS (Punto Calorífico Superior).

Los recipientes de GLP utilizables son del tipo de 6 ó 12,5 Kgs. de capacidad.

Las botellas de gas deberán estar equipadas con regulador de presión de salida de gas adecuada al aparato a utilizar.

ADVERTENCIAS

1. Cuando el aparato, no vaya a utilizarse durante algún tiempo deberá mantenerse en un lugar seco, y dentro de la bolsa de plástico, u otra similar que se suministro con el embalaje del mismo.
2. Las tomas de aire primario del quemador, situadas en la conexión del grifo con el tubo del mismo, deberán mantenerse limpias, y no obstruidas, para un correcto funcionamiento de la combustión.
3. Cuando se efectúe el cambio de la botella del gas de alimentación, deberá realizarse esta operación, siempre al aire libre, lejos de cualquier fuente de calor, llama o aparato eléctrico.

INSTRUCCIONES DE USO

El aparato se utilizará exclusivamente en espacios exteriores de locales.

No deberá desplazarse durante su funcionamiento.

El recipiente que se emplee deberá apoyarse sobre las patas existentes en el paellero, no sobreponiéndose sobre la parte destinada a los grifos de control.

La operación de encendido se efectuará por separado para cada quemador empezando preferentemente por el aro interior, si procede.

Los grifos de mando se regulan girándolos en el sentido contrario a las agujas del reloj (izquierdo). De menos a más potencia.

Para el encendido proceder según los siguientes pasos:

1. Abrir la palanca de mando del regulador o bien la llave de paso de la instalación.
2. Abrir el grifo de paso del aro seleccionado presionando el mando hacia el fondo y girándolo hasta la posición de la intensidad deseada, acercando al mismo tiempo una llama a los quemadores.
3. Una vez encendido el quemador, comprobar que arda el gas en todo el perímetro del mismo.

Para apagar el aparato después de su uso, llevar el mando a la posición de cerrado girándolo al máximo hacia la derecha.

Si no va a utilizar más el aparato cerrar la palanquita del regulador o la llave de paso de la instalación. Cuando esté frío introducirlo en la bolsa de plástico y conservarlo en el interior de su caja de cartón.

CONSEJOS ÚTILES

Consultar estas instrucciones antes de su uso.

Es conveniente utilizar guantes protectores para la manipulación de los elementos calientes.

Limpia el aparato después de usarlo y guardarlo siempre seco.

Antes de un nuevo uso quitar el polvo que pudiera haberse depositado en los orificios de salida del gas, así como insectos o cualquier otro elemento que pueda obstruirlos. También verificar que el venturi no esté asimismo obstruido.

Verificar periódicamente que el tubo flexible no está caducado y que cumple la Normativa vigente.

Verificar siempre la ausencia de fuga de gas. En caso de detectarse alguna fuga, cerrar el grifo de la instalación o la palanquita del regulador y averiguar las causas que puedan producir esa fuga.

Evitar golpear el aparato.

Las partes protegidas por el fabricante no deben manipularse por el usuario.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

La instalación de gas al aparato deberá realizarse de acuerdo con las normas vigentes. Si se trata de una instalación fija deberá estar provista de una llave de corte de gas, si se acopla directamente a una botella de GLP, ésta deberá contar con dispositivo de cierre y regulador de 28/30 mbar para gas Butano o de 37 mbar para Propano.

It must be homologated according to UNE 53.539 Standar for Spain or to the proper Standar of country of installation.

The appliance must be located in plane position on not combustibile and hot resistant surfaces.

Change GLP bottle will always be made outdoor and far from flammable materials or any other hot source.

Connect the gas tube to the paella gas ring pass valve nozzle by pressing the clamp or any other tighten device, until it is totally safe tighten.

Check to be sure there is not possible gas leaking neither in the appliance connection, nor in the fitting installation or fitting to the cylinder regulator. To check this there must be used soap water or special sprays.

Never use a flame for this.

Any appliance modification can be dangerous and it's not allowed.

Keep the appliance always far from children reach.

PRESSURE AND CALORIFIC CONSUMPTION TECHNICAL PARAMETRES

MODEL	APPLIANCE CATEGORY	GAS	PRESSURE	CALORIFIC POWER*	CONSUMPTION	INJECTOR DIAMETER		
						BIG BURNER	MEDIUM BURNER	SMALL BURNER
956300K	I ₃ +	G30	28/30 mbar	6,5 kW	473 g/h	1,30 mm		
		G31	37 mbar	6,5 kW	464 g/h			
9563500	I ₃ +	G30	28/30 mbar	9 kW	684 g/h	1,20 mm	0,85 mm	
		G31	37 mbar	9 kW	672 g/h			
9564000	I ₃ +	G30	28/30 mbar	11,4 kW	829 g/h	1,30 mm	1,05 mm	
		G31	37 mbar	11,4 kW	814 g/h			
9565000	I ₃ +	G30	28/30 mbar	14,1 kW	1026 g/h	1,55 mm	1,20 mm	
		G31	37 mbar	14,1 kW	1007 g/h			
956600B	I ₃ +	G30	28/30 mbar	21 kW	1527 g/h	1,60 mm	1,30 mm	1,05 mm
		G31	37 mbar	21 kW	1500 g/h			
956700B	I ₃ +	G30	28/30 mbar	24,1 kw	1721 g/h	1,70 mm	1,50 mm	1,30 mm
		G31	37 mbar	24,1 kw	1553 g/h			

* G30 BUTANE / G31 PROPANE

* Values of the PCH.

The GLP receptacles which can be used are the 6 ó 12,5 Kgs. capability kinds.

The gas cylinders must be equiped with the proper gas pressure regulador adapted to the appliance in use.

WARNINGS

1. When the appliance is to be stored time should be kept in a dry place, and within the plastic bag, or similar that came with the packaging of the same.
2. For a correct operation of combustion, do not obstruct the flow of combustion and ventilation air (located in the connection of the tube with the tap). Shall be kept clean and unobstructed.
3. Should you need to change the gas bottle, confirm the gas supply is turned off at the regulator or bottle / cylinder valve, and there are no sources of ignition (cigarettes, open flame, sparks, etc.) near before proceeding.

USE INSTRUCTIONS

The appliance will be used only in external areas (outside).

It can not be moved while it's working.

The receptacle which is used must be leant on the paella gas ring legs, but never covering the control taps area.

The ignition must be made by separate to any ring burner, starting for the inside one, in case it is.

In order to regulate the tabs, turn then from the right to the left. From low to high power (potency).

For the ignition, proceed according to the following:

1. Open the regulator control or the pass tap of the installation.
2. Open the pass tap of the selectioned ring pressing the control to the bottom and turning it to the desired intensity position, bringing close a flame to the burners, at the same time.
3. Once the burner is ignited, check that the gas burns all around the ring.

In order to switch of the burner, please turn the tap to position "C" (turn it completely to the right).

If the appliance is not going to be used any more, close the regulator lever or the installation pass valve. When cold put in it the plastic bag and keep inside the carton.

USEFUL ADVICES

Please read the instructions before the use.

It is advisable to use protecting gloves to handle hot elements.

Clean the appliance after using and keep it always dry.

Before a new use, take out of the gas outlet holes the dust, as well as insects or any other element which can block the gas pass. Also check that venturi is also, not obstructed.

Verify each time that flexible tube is not expired and it accomplishes the standar in use.

Verify always the posible gas leaking. In case there is any gas leaking, close the installation tap or the regulator lever and ascertain the causes which can produce the gas leaking.

Do not hit the appliance.

The inaccessible parts of the burner, should not be manipulate through the user.

INSTALATION INSTRUCTIONS

The gas installation to the appliance must be done according to the standars in use.

When it's a fixed installation, it must be provided by a gas cutting tap. If it fits directly to a GLP gas cylinder it must have a closing device and regulator 28/30 mbar for butane gas or 37 mbar for propane.

The flexible tube lenght must be 1,5 mts. as maximum, get sure it is not flatten or twisted and it is not in contact with hot zones at all.

Celui ci devra être homologué selon la norme UNE 53.539 pour l'Espagne ou selon la norme en vigueur du pays d'installation.

On devra poser l'appareil à plat sur des surfaces non inflammables et résistantes à la chaleur. Changer bouteille GLP de plein air et loin des matériaux inflammables ou de toutes sources de chaleur.

Connectez le tuyau de gaz au raccord de la vanne du réchaud en serrant la bride ou le dispositif de fixation correspondant jusqu'à qu'il soit bien fixé en toute sécurité.

Verifiez l'absence de fuites éventuelles aussi bien au niveau de la connection à l'appareil qu'au niveau de la fixation à l'installation ou au régulateur de la bonbonne. A cette fin, on emploiera de l'eau savonneuse ou des sprays spéciaux. **Ne jamais utiliser une flamme.**

Toute modification de l'appareil peut être dangereuse et est interdite.

Maintenez toujours l'appareil en dehors de la portée des enfants.

PARAMÈTRES TECHNIQUES DES PRESSIONS ET DES CONSOMMATIONS CALORIFIQUES

MODÈLE	CATÉGORIE APPAREIL	GAZ	PRESSION	PUISSANCE* CALORIFIQUE	CONSOMMATION	Ø INY.		
						GRAND BRÛLEUR	BRÛLEUR MOYEN	PETIT BRÛLEUR
956300K	I ₃ +	G30	28/30 mbar	6,5 kW	473 g/h	1,30 mm		
		G31	37 mbar	6,5 kW	464 g/h			
9563500	I ₃ +	G30	28/30 mbar	9 kW	684 g/h	1,20 mm	0,85 mm	
		G31	37 mbar	9 kW	672 g/h			
9564000	I ₃ +	G30	28/30 mbar	11,4 kW	829 g/h	1,30 mm	1,05 mm	
		G31	37 mbar	11,4 kW	814 g/h			
9565000	I ₃ +	G30	28/30 mbar	14,1 kW	1026 g/h	1,55 mm	1,20 mm	
		G31	37 mbar	14,1 kW	1007 g/h			
956600B	I ₃ +	G30	28/30 mbar	21 kW	1527 g/h	1,60 mm	1,30 mm	1,05 mm
		G31	37 mbar	21 kW	1500 g/h			
956700B	I ₃ +	G30	28/30 mbar	24,1 kw	1721 g/h	1,70 mm	1,50 mm	1,30 mm
		G31	37 mbar	24,1 kw	1553 g/h			

* G30 BUTANE / G31 PROPANE

* Les valeurs se réfèrent an PCS (Point Calorifique Supérieur).

Les bonbonnes de LPG à utiliser ont une capacité de 6 à 12,5 Kgs.

Les bonbonnes de gaz devront être munies d'un régulateur de pression de sortie du gaz adapté à l'appareil à utiliser.

AVERTISSEMENTS

1. Pour emmagasiner votre appareil quand vous ne l'utilisez pas pour une longue période de temps, conserver dans un endroit sec et à l'intérieur du sac en plastique ou similaire qui est venu avec l'emballage.
2. Gardez connexions et raccords immaculés. Examinez les raccords de la bouteille et du réchaud pour déceler tout dommage avant la connexion.
3. Fixez et détachez toujours l'alimentation en gaz à l'air libre, et ceci, jamais quand le réchaud est allumé ou chaud, ou bien près de flammes, veilleuses et autres sources d'inflammation.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

On utilisera exclusivement l'appareil à l'extérieur.

Pendant son fonctionnement il ne devra pas être déplacé.

On déposera le récipient employé sur les supports prévus sur le réchaud et non pas sur la partie destinée aux manettes de contrôle.

On allumera les brûleurs séparément en commençant de préférence par l'anneau intérieur.

Le robinet de commande tourne dans le sens ante-horaire (gauche). Il sert à régler la puissance.

Pour allumer, suivez les instructions suivantes:

1. Ouvrez le levier de commande du régulateur ou la vanne de l'installation.
2. Ouvrez la manette de l'anneau sélectionné en enfonçant la manette vers le bas et en la faisant tourner jusqu'à la position de l'intensité voulue. Approchez en même temps une flamme près des brûleurs.
3. Une fois que le brûleur est allumé, vérifiez que le gaz brûle sur tout le périmètre de celui-ci.

Pour arrêter l'appareil après l'utilisation, tourner le bouton de commande au maximum vers la droite sur la position stop.

Si vous n'allez plus utiliser l'appareil, fermez le levier du régulateur ou la vanne de l'installation. Quand le froid le mettre dans le sac en plastique et garder dans sa boîte en carton.

CONSEILS UTILES

Lire la notice d'utilisation avant d'utiliser l'appareil.

Il est conseillé d'utiliser des gants pour manipuler les éléments chauds.

Nettoyez l'appareil après l'avoir utilisé, séchez le toujours et rangez-le.

Avant chaque utilisation enlevez la poussière qui aurait pu se déposer dans les orifices de sortie du gaz, ainsi que les insectes ou tout autre élément qui pourrait les obstruer. Vérifiez également que venturi est également obstrué.

Vérifiez régulièrement que le tuyau n'est pas périmé et qu'il respecte la Norme en vigueur.

Vérifiez toujours qu'il n'y ait pas de fuites de gaz. En cas de fuites, fermez la vanne de l'installation ou le levier du régulateur et vérifiez les causes de la fuite.

Évitez de donner des coups à l'appareil.

Les parties protégées par le fabricant ne doivent pas être manipulées par l'utilisateur.

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

La connexion de l'appareil à l'installation de gaz devra se faire en respectant les normes en vigueur. S'il s'agit d'une installation fixe, celle-ci devra être munie d'une manette de coupure de gaz. Si en connecte directement l'appareil à une bonbonne de LPG, celle-ci devra être munie d'un dispositif de fermeture et le régulateur 28/30 mbar pour le gaz butane ou propane 37 mbar pour..

La longueur de tuyau flexible sera de 1,5 m. maximum. On évitera d'écraser ou de tordre le tuyau et on fera en sorte qu'il ne subisse aucune tension et qu'il ne soit, en aucun cas, en contact avec des sources de chaleur.

Er muss die UNE 53.539 fuer Spanien oder diejenigen des entsprechenden Landes erfuellen. Land der installation

Die Anlage muss horizontal auf feuerfester und nicht brennbarer Basis installiert werden.

Die Installation des Apparates muss entfernt von entzuendlichem oder Hitze abgebendem Material Vorgenommen werden.

Verbinden Sie den Gasschlauch mit dem Ventilanschluss der Paella-Installation und ziehen Sie die Zwinge o.ä. Fest. Zur totalen Absicherung an.

Kontrollieren Sie evtl. Gasaustritte der gesamten Anschuesse und Apparatur sowie den Gasflaschenregler. Dafuer nehmen Sie nur Seifenwasser oder Spezialspray. **Auf keinen Fall mit einer Offenen Flamme arbeiten.**

Eine Veraenderung der Anlage ist gefaehrlich und nicht gestattet.

Halten Sie die Kinder von der Anlage fern.

TECHNISCHEN DATEN FUER DEN DRUCK UND FUER DEN KALORIENVERBRAUCH

MODELL	TYP	GAS	DRUCK	ANZAHL V. KALORIEN*	VERBRAUCH	Ø INY.		
						GRÖßER BRENNER	MITTELGROßER BRENNER	KLEINER BRENNER
956300K	I ₃ +	G30	28/30 mbar	6,5 kW	473 g/h	1,30 mm		
		G31	37 mbar	6,5 kW	464 g/h			
9563500	I ₃ +	G30	28/30 mbar	9 kW	684 g/h	1,20 mm	0,85 mm	
		G31	37 mbar	9 kW	672 g/h			
9564000	I ₃ +	G30	28/30 mbar	11,4 kW	829 g/h	1,30 mm	1,05 mm	
		G31	37 mbar	11,4 kW	814 g/h			
9565000	I ₃ +	G30	28/30 mbar	14,1 kW	1026 g/h	1,55 mm	1,20 mm	
		G31	37 mbar	14,1 kW	1007 g/h			
956600B	I ₃ +	G30	28/30 mbar	21 kW	1527 g/h	1,60 mm	1,30 mm	1,05 mm
		G31	37 mbar	21 kW	1500 g/h			
956700B	I ₃ +	G30	28/30 mbar	24,1 kw	1721 g/h	1,70 mm	1,50 mm	1,30 mm
		G31	37 mbar	24,1 kw	1553 g/h			

* G30 BUTAN / G31 PROPAN

* Werte bezüglich der Höchsten punlzt der hitze.

Die Gasbehaelter GLP sind vom Typ 6 oder 12,5 Kgs. Inhalt.

Die Gasflaschen muessen mit einem Druckregulator fuer den Gasaustritt je nach gebrauchtem Aparta ausgestattet sein.

HINWEISE

1. Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, bewahren Sie es bitte an einem trockenen Ort und im Plastikbeutel oder Ähnlichem auf, in dem Sie das Gerät erhalten haben.
2. Die primäre Luftaufnahme des Verbrenners, die sich in der Verbindung des Hahns mit dem Rohr befindet, muss sauber und nicht blockiert sein, damit die Verbrennung korrekt funktioniert. Überprüfen sie auch, dass Venturi auch be hindert wird.
3. Bitte tauschen Sie die Gasflasche stets an der frischen Luft aus, weit weg von Wärme, einer Flamme oder einem elektrischen Gerät.

GEBRAUCHSAN WEISUNGEN

Die Anlage nur im Freien benutzen.

Während des Gebrauchs nicht verstellen.

Die Paellapfanne darf nicht die Fuesse der Feuerstelle herausragen und auf keinen Fall die Kontrollgriffe ueberdecken.

Das Anzueden soll fuer jede Brennstelle getrennt erfolgen, wobei man mit dem inneren Ring beginnt.

Die Griffe menden betätigt, indem man sie im gegenrichtung der Uhranzeiger dreht. Von der niedrigesen zur höchate potent.

Zum Anzueden wie folgt vorgehen:

1. Oeffnen des Verschlusshebels.
2. Oeffnen des Griffes der gewuenschten Feuerstelle, diesen herenterdruecken auf die gewuenschte Staerke und dann anzueden.
3. Nach dem Anzueden ueberpruefen, ob alle Gasaustritte brennen.

Um dos Greät auszuschalten, nitte den Griff bis zur position "C" drehen, d.h so weit sechs wie möglich.

Wenn Sie die Anlage nicht mehr benoetigen, sollten Sie den Regulierungshahn oder den Hauptahn schliessen.

PRAKTISCHE RATSCHLAEGE

Bitte vor der benutzung, lesen sie die Bedienungseinleitung.

Es ist ratsam, Schutzhandschuhe anzuziehen, wenn Sie mit erhitzten Teilen umgehen.

Nach Gebrauch die Anlage saeubern und trocken aufbewahren.

Vor neuem Gebrauch die gesamte Anlage von Staub und Schmutz saeubern. Die Gasoeffnungen von Insekten oder anderem Schmutz befreien. und regler 28/30 mbar für Butangas oder 37 mbar für Propan.

Pruefen Sie periodisch den flexiblen Gasschlauch auf Verfallsdatum und die geltenden Normen.

Ueberpruefen, dass kein Gas austritt, und wenn dies der Fall sein sollte, schliessen Sie alle Haehne und suchen den Grund.

Vermeiden Sie, die Apparatur zu beschaedigen.

Die vom Fabilzanten geschützten Teile sollen vom Benutzer nicht manipulent wenden.

ANWEISUNG FUER DIE INSTALLATION

Die Installation der Gasapparatur muss nach den im Moment gueltigen Normen vorgenommen werden. Wenn es eine feststehende Anlage ist, muss diese mit einem verschliessbaren Hahn versen sein. Wenn direkt an eine Gasflasche GLP angeschlossen wird, muss diese auch mit einem entspr. Verschlusshahn ausgestattet sein.

Der flexible Gasschlauch darf max. 1,5 mts. lang sein, darf nicht geknickt sein, keinerlei Druck ausgesetzt sein und auf keinen Fall mit erhitzten Zonen in Verbindung kommen.

La lunghezza del tubo flessibile deve essere, al massimo, 1,5 metri. Assicurarsi che non ci siano punti in cui il tubo si sia arrotolato o in cui possa entrare in contatto con zone fonti di calore.

Deve essere omologato secondo la normativa UNE 53.539, per quanto riguarda la Spagna o secondo la normativa standard vigente in paese di installazione.

L'apparecchio deve essere posizionato sopra a superfici resistenti al calore. Cambiare GLP bottiglia deve essere fatto all'aperto lontano da materiali infiammabili o da fonti di calore.

Connettere il tubo del gas del paellero alla pipetta del gas, stringendo la fascetta, o qualsiasi altro dispositivo per stringere.

Verificare che non si verifichino possibili fuoriuscite di gas, mediante l'utilizzo di acqua saponata o speciali spray. **Non utilizzare mai fuoco a tale scopo.**

Apportare modifiche all'apparecchio può essere pericoloso e non è consentito.

Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.

PARAMETRI TECNICI: PRESSIONE E CONSUMO

MODELLO	CATEGORIA	GAS	PRESSIONE	POTENZA*	CONSUMO	DIAMETRO INY.		
						BRUCIATORE GRANDE	BRUCIATORE MEDIO	BRUCIATORE PICCOLO
956300K	I ₃ +	G30	28/30 mbar	6,5 kW	473 g/h	1,30 mm		
		G31	37 mbar	6,5 kW	464 g/h			
9563500	I ₃ +	G30	28/30 mbar	9 kW	684 g/h	1,20 mm	0,85 mm	
		G31	37 mbar	9 kW	672 g/h			
9564000	I ₃ +	G30	28/30 mbar	11,4 kW	829 g/h	1,30 mm	1,05 mm	
		G31	37 mbar	11,4 kW	814 g/h			
9565000	I ₃ +	G30	28/30 mbar	14,1 kW	1026 g/h	1,55 mm	1,20 mm	
		G31	37 mbar	14,1 kW	1007 g/h			
956600B	I ₃ +	G30	28/30 mbar	21 kW	1527 g/h	1,60 mm	1,30 mm	1,05 mm
		G31	37 mbar	21 kW	1500 g/h			
956700B	I ₃ +	G30	28/30 mbar	24,1 kw	1721 g/h	1,70 mm	1,50 mm	1,30 mm
		G31	37 mbar	24,1 kw	1553 g/h			

* G30 BUTANO / G31 PROPANO

* Valori riferiti al PCS (Punto Calorifico Superiore).

Le bombole di GPL che possono essere utilizzate sono quelle che hanno una capacità di 6 o 12,5 Kg.

La bombola del gas deve essere equipaggiata con l'appropriato regolatore di pressione.

AVVERTENZE

1. Conservare l'apparecchio in luogo asciutto e dentro il sacchetto di plastica, o simile, che viene fornito con l'imballo dello stesso.
2. Per un corretto funzionamento di combustione, non ostruire il flusso d'aria di combustione e di ventilazione, (posizionato nella connessione del tubo con il rubinetto), devono essere mantenuti puliti e privi di ostruzioni.
3. Prima di procedere al cambio della bombola del gas, verificare che sia spento il rubinetto/regolatore, questa operazione deve essere effettuata all'aria aperta lontano da fonti di calore (sigarette, fiamme scintilla).

ISTRUZIONI PER L'USO

L'apparecchio deve essere utilizzato solo all'esterno.

L'apparecchio non deve essere maneggiato quando è in funzione.

Il recipiente deve essere appoggiato sugli appositi supporti di cui la corona paellera è dotata.

L'accensione avviene separatamente per ogni corona, cominciando dalla parte interna.

Il rubinetto si regola girandoli in senso antiorario. Da minore a maggiore potenza.

Per l'accensione procedere nel seguente modo:

1. Aprire il regolatore o il rubinetto di passaggio dell'installazione
2. Aprire il rubinetto della corona selezionata, facendo pressione sul comando corrispondente e facendolo ruotare sulla posizione desiderata, e nel contempo avvicinare la fiamma ai bruciatori.
3. Quando il bruciatore è in funzione, controllare che il gas fuoriesca lungotutta la corona.

Per spegnere l'apparecchio dopo l'uso portare la leva comando in posizione chiuso girando al massimo verso destra.

Se l'apparecchio non deve essere utilizzato a breve distanza di tempo, sarebbe meglio chiudere la leva del regolatore. Quando è freddo metterlo nel sacchetto di plastica e tenere dentro la sua scatola di cartone.

CONSIGLI UTILI

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'utilizzo.

Si consiglia l'utilizzo di guanti per maneggiare oggetti incandescenti.

Ripulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo e si consiglia di conservarlo in un luogo asciutto.

Prima di un nuovo utilizzo bisogna rimuovere polvere, eventuali insetti o qualsiasi altro oggetto ostruttivo, dai fori di fuoriuscita del gas. Verificare inoltre che Venturi è anche ostruito.

Verificare che non si presentino ostruzioni nel tubo e che quest'ultimo rispecchi gli standard in uso.

Controllare che non si verifichino fuoriuscite di gas; nel caso in cui queste dovessero presentarsi, chiudere immediatamente la leva del regolatore e assicurarsi sulle cause che hanno provocato la perdita.

Non accendere l'apparecchio.

Le parti non accessibili non devono essere modificate o alterate dall'utilizzatore.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

La connessione dell'apparecchio alla tubatura del gas, deve avvenire in accordo con le normative vigenti. Se si tratta di un'installazione fissa deve essere equipaggiato con una valvola di chiusura; se invece l'apparecchio viene connesso direttamente alla bombola di GPL, allora deve essere dotato di un sistema di chiusura e regolatore 28/30 mbar per gas butano o 37 mbar per il propano.

Deverá ser do tipo homologado segundo a Norma UNE 53.539 para Espanha, pelo que deverá proceder segundo o país de instalação.

O aparelho deverá estar numa posição horizontal plana, sobre superfícies não combustíveis e resistentes ao calor.

Alterar garrafa GLP deverá ser feita, sempre ao ar livre longe de qualquer material inflamável e de qualquer fonte de calor.

Ligar o tubo de gás à boca da válvula de passagem do aparelho apertando a abraçadeira ou o meio correspondente, para que fique bem ajustado com toda a segurança.

Verificar a ausência de possíveis fugas, quer na ligação do aparelho, quer na ligação ao reductor da garrafa. Para isto, deve-se utilizar água com sabão ou spays próprios.
Nunca utilizar uma chama.

Qualquer alteração do aparelho pode ser perigosa e não está autorizada.

Manter sempre o aparelho longe do alcance das crianças.

PARAMETROS TÉCNICOS DE PRESSÃO, CONSUMO E POTÊNCIA CALORÍFICA

MODELO	CATEGORIA APARELHO	GAS	PRESSÃO	POTENCIA* CALORÍFICA	CONSUMO	Ø INY.		
						QUEMADOR GRANDE	QUEMADOR MEDIO	QUEMADOR PEQUENO
956300K	I ₃ +	G30	28/30 mbar	6,5 kW	473 g/h	1,30 mm		
		G31	37 mbar	6,5 kW	464 g/h			
9563500	I ₃ +	G30	28/30 mbar	9 kW	684 g/h	1,20 mm	0,85 mm	
		G31	37 mbar	9 kW	672 g/h			
9564000	I ₃ +	G30	28/30 mbar	11,4 kW	829 g/h	1,30 mm	1,05 mm	
		G31	37 mbar	11,4 kW	814 g/h			
9565000	I ₃ +	G30	28/30 mbar	14,1 kW	1026 g/h	1,55 mm	1,20 mm	
		G31	37 mbar	14,1 kW	1007 g/h			
956600B	I ₃ +	G30	28/30 mbar	21 kW	1527 g/h	1,60 mm	1,30 mm	1,05 mm
		G31	37 mbar	21 kW	1500 g/h			
956700B	I ₃ +	G30	28/30 mbar	24,1 kw	1721 g/h	1,70 mm	1,50 mm	1,30 mm
		G31	37 mbar	24,1 kw	1553 g/h			

* G30 BUTANO / G31 PROPANO

* Valores referentes ao ponto calorífico superior (P.C.S.).

As garrafas de GLP a utilizar, deverão ser do tipo com capacidade de 6 a 12.5 Kgs

As garrafas de gás deverão estar equipadas com reguladores de pressão de saída de gás adequada ao aparelho em uso.

AVISOS

1. Quando nao estiver em funcionamento, o aparelho deve manter-se em lugar seco, dentro de um saco plástico, ou outro similar, que segue na embalagem do mesmo.
2. As entradas de ar primario do queimador, situadas na conexão da torneira com o tubo, devem manter-se limpas, nao obstruidas, para que haja um correcto funcionamento da combustao
3. Quando se efectuar a troca da garrafa de gas da alimentação, deve realizar-se esta operação, sempre ao ar livre, longe de qualquer fonte de calor, chama, ou aparelho electrico.

INSTRUÇÕES DE USO

O aparelho deverá ser utilizado exclusivamente em exteriores.

Não deverá movimentar-se durante o seu funcionamento.

O recipiente que se utilize deverá apoiar-se sobre as pernas existentes no aparelho, não se sobrepondo sobre os botões de controlo.

O acendimento do aparelho deverá ser separado para cada queimador, iniciando-se preferencialmente pelo aro interior.

A torneira regula-se girando ela no sentido contrario das agulhas do relógio.

Para acender, proceder da seguinte forma:

1. Abrir a alavanca de controle do regulador ou a chave da passagem da instalação.
2. Abrir o torneira de passagem para o queimador seleccionado pressionando o controle para o fundo e o rodando até a posição da intensidade desejada, ao mesmo tempo que aproxima uma chama aos queimadores.
3. Uma vez que inflamado o queimador, verificar que o gás arde em todo o perímetro.

Para desligar o aparelho girar a torneira até a posição C (totalmente a direita).

Se não se pretende usar mais o aparelho fechar o botão da garrafa ou a torneira de passagem da instalação de gás. Quando o frio colocá-lo no saco plástico e manter dentro de sua caixa de papelão

CONSELHOS ÚTEIS

Consultar as instruções antes de usar o aparelho.

É conveniente usar luvas de protecção para manusear com os elementos quentes.

Limpar o aparelho depois de cada utilização e guardá-lo sempre seco.

Antes de cada utilização, retirar o pó que possa existir depositado nos orifícios de saída do gás, assim como insectos ou qualquer outro elemento que possa obstruir a sua saída. Verifique também se venturi também é obstruído.

Verificar frequentemente o estado de conservação do tubo flexível.

Verificar sempre a existência de alguma fuga de gás. Em caso de detectar alguma fuga, fechar a saída do gás e averiguar as causas da sua existência.

Evitar danificar o aparelho.

As partes protegidas pelo fabricante não deverão ser manipuladas pelo usuário.

INTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

A instalação do gás ao aparelho deverá ser feito de acordo com as normas vigentes.

Tratando-se de uma instalação fixa, esta deverá estar provida de uma torneira de corte de gás, se se tratar de uma ligação directa a uma garrafa de GLP, esta deverá conter um dispositivo para fechar e regulador de 28/30 para gás butano ou propano para 37 mbar.

O comprimento máximo do tubo flexível deverá ser 1,5 mts, procurando-se que não haja torsões nem esforços de tensão. Em caso algum, pode estar em contacto com zonas quentes.



PAELLEROS: 956300K, 956350O,
956400O, 956500O, 956600B, 956700B

GARANTÍA

Soler Hispania S.L.U. responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con info@solerhispania.com